

Manual de usuario portal IFRS



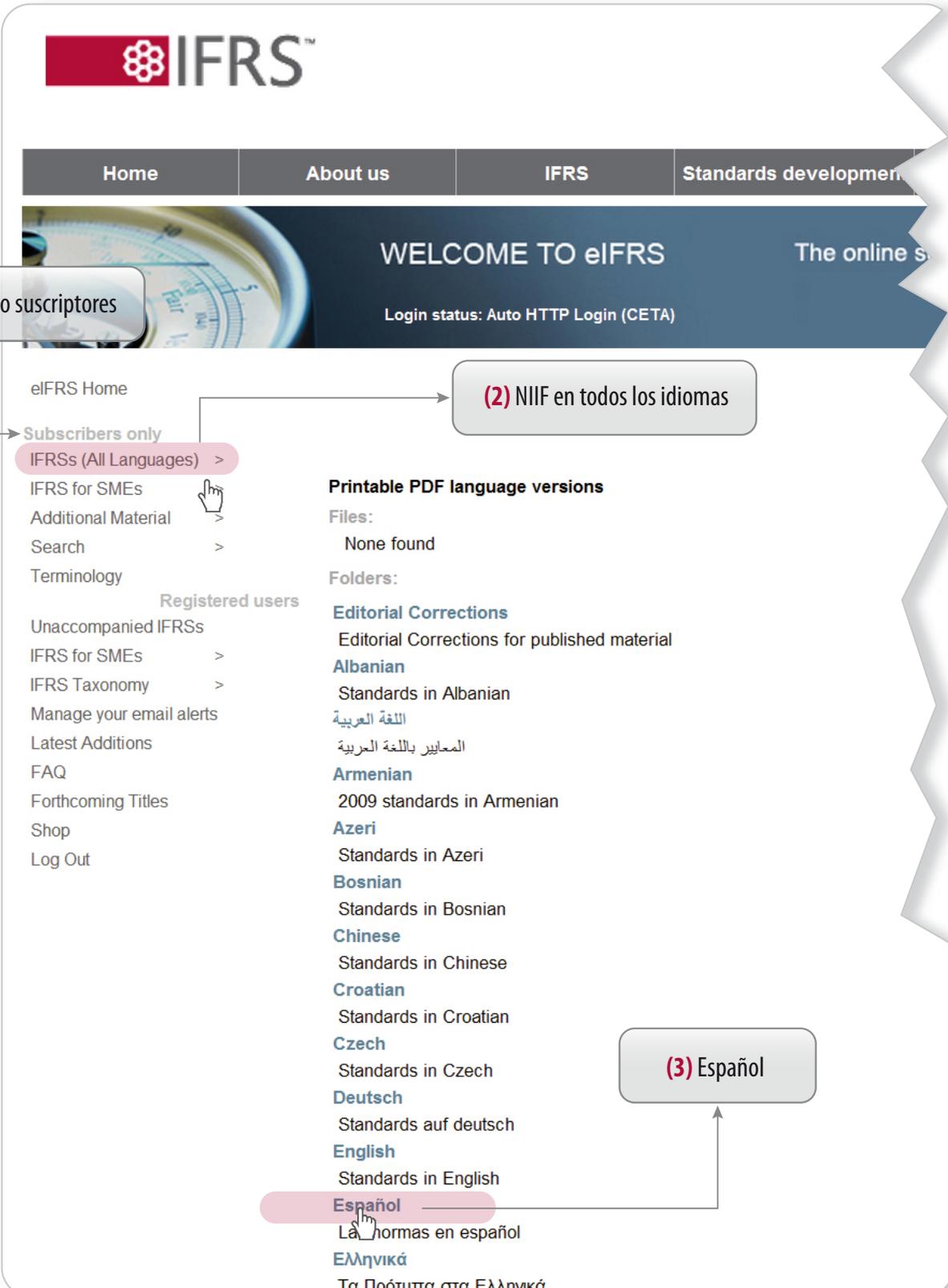
CETA la primera asociación en Colombia en ofrecer acceso al portal de las IFRS para asociados y suscriptores

Bienvenido, con este manual queremos explicarle el uso de la página oficial de las NIIF.

1. Debe presionar el botón "Ingresar a IFRS" en la página web de CETA.

Ingresar a  IFRS

2. Al dar clic ingresará a la página de las IFRS. En el lado izquierdo encontrará la sección **Subscribers only** (Sólo suscriptores). Haga clic en la primera opción: **IFRSs (All Languages)**. Aparecerá una lista con todos los idiomas disponibles. Haga clic en el idioma Español. Le aparecerá la pantalla 2.



The screenshot shows the IFRS portal interface. At the top, there is a navigation bar with links for Home, About us, IFRS, and Standards development. Below this is a banner that says "WELCOME TO eIFRS" and "The online s...". A login status indicator shows "Auto HTTP Login (CETA)".

On the left side, there is a menu titled "Subscribers only" with the following options: IFRSs (All Languages) >, IFRS for SMEs >, Additional Material >, Search >, Terminology, Registered users, Unaccompanied IFRSs, IFRS for SMEs >, IFRS Taxonomy >, Manage your email alerts, Latest Additions, FAQ, Forthcoming Titles, Shop, and Log Out.

On the right side, there is a section titled "Printable PDF language versions" with a "Files:" section (None found) and a "Folders:" section. The folders listed are: Editorial Corrections, Editorial Corrections for published material, Albanian, Standards in Albanian, اللغة العربية, المعايير باللغة العربية, Armenian, 2009 standards in Armenian, Azeri, Standards in Azeri, Bosnian, Standards in Bosnian, Chinese, Standards in Chinese, Croatian, Standards in Croatian, Czech, Standards in Czech, Deutsch, Standards auf deutsch, English, Standards in English, Español, La Normas en español, Ελληνικά, Τα Πρότυπα στα Ελληνικά.

Annotations are present: (1) Sólo suscriptores points to the "Subscribers only" menu; (2) NIIF en todos los idiomas points to the "IFRSs (All Languages)" option; (3) Español points to the "Español" option in the language list.

Manual de usuario portal IFRS



En esta pantalla podrá visualizar:

- Revisiones realizadas a las NIIF (New and revised standards)
- NIIF completas desde 2004 hasta 2012
- NIIF para PYMES Año 2009
- Otros documentos de interés (Other documents)

The screenshot shows the eIFRS portal interface. At the top, there is a navigation menu with 'Home', 'About us', 'IFRS', 'Standards development', and 'Get involved'. Below the menu is a banner with 'WELCOME TO eIFRS' and 'The online subscription service'. The main content area is titled 'eIFRS Home' and includes a sidebar with 'Subscribers only' and 'Registered users'. The main content area displays 'Printable PDF language versions > Español' and a list of folders. Annotations point to specific folders: (1) 'New and revised standards', (2) '2012', (3) '2009 NIIF para las PYMES', and (4) 'Other documents'. A callout box for (2) points to the '2012' folder, and another callout box for (2) points to the '2009 NIIF para las PYMES' folder.

(1) Al hacer clic en “New and revised standards”, aparecerá una lista de años en los cuales podrá ver las actualizaciones realizadas a las normas después de su publicación física.

(2) Al hacer clic en 2012, aparecerán los dos tomos del libro de las NIIF 2012: Parte A y Parte B. Haga clic sobre cualquiera de los tomos para ver sus contenidos.

(3) Al hacer clic en 2009 NIIF para las PYMES, aparecerán 3 archivos PDF con los contenidos de este libro:

- NIIF para las PYMES (Norma) 2009
- NIIF para las PYMES (Estados Financieros Ilustrativos y Lista de Comprobación de Información a Revelar y Presentar) 2009
- NIIF para las PYMES (Fundamentos de las Conclusiones) 2009

(4) “Other documents” contiene otros archivos PDF disponibles en español de interés, como proyectos de normas, solicitudes de la IASB, documentos informativos, entre otros.

Manual de usuario portal IFRS



En la parte superior izquierda encontrará una herramienta denominada “Terminology”. Esta herramienta le permitirá traducir 1.500 palabras clave utilizadas en las traducciones oficiales de las NIIF. Esta terminología ha sido revisada por el comité de expertos contables de cada idioma.

The screenshot shows the IFRS website's Terminology Lookup tool. The interface includes a navigation menu at the top with links for Home, About us, IFRS, Standards development, Get involved, and Stay informed. Below the navigation is a banner for eIFRS with a login status of 'Auto HTTP Login (CETA)'. The main content area features a 'Terminology Lookup' section with a description: 'This tool searches approximately 1,500 key terms used in the official translations of the International Financial Reporting Standards...'. The tool has a 'Source Term' input field, a 'Source Language' dropdown menu set to 'English', and a 'Target Language(s)' section with a grid of checkboxes for various languages. A 'Find Terms' button is located at the bottom of the tool. Annotations in grey boxes with arrows point to specific parts of the interface: (1) 'Término a traducir' points to the 'Term' input field; (2) 'Idioma original del término a traducir' points to the 'Source Language' dropdown; and (3) 'Idiomas a los cuales quiere traducir el término' points to the 'Target Language(s)' grid. A callout box on the left side of the page, labeled 'Terminología', has an arrow pointing to the 'Terminology' link in the left-hand navigation menu.

Terminología

(1) Término a traducir

(2) Idioma original del término a traducir

(3) Idiomas a los cuales quiere traducir el término